

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 22 (1946-1947)  
**Heft:** 8: 7

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Spiegel

MAI 1947 NR. 8

22. JAHRGANG





# Schöne Sommerferien

## AROSA

Seine sommerliche Schönheit beschreiben, von den mannigfaltigen Möglichkeiten für Sport und Spiel, Ruhe und Erholung zu erzählen, ist hier nicht möglich, aber es ist

**im Sommer schön**

Die Prospekte der Kurverwaltung werden Sie ausführlicher orientieren.

## Davos

1550 m ü. M.

Ideale Sommerferien. Ruhe und Erholung. Ausgedehntes Spazierwege- und Wandergebiet. Alle Sportarten. Kombiniertes Gäste-Abonnement.

Auskünfte und Prospekte durch den Verkehrsverein Davos, Tel. (083) 3 51 35 oder die Reisebureaux.

## GSTAAD

für Erholung und genußreiche Ferien. Elegantes Schwimmbad. Sesselbahn auf 2000 m.

\*

Auskunft: Offizielles Verkehrsbureau, Tel. 9 45 58

## Wengen

Der ideale Ferienort im Berner Oberland  
Schwimm- und Sonnenbad. Tennis. Organisierte Bergtouren. Spazierwege. Schöne Ausflüge.

Auskunft: Verkehrsbureau Wengen und städtische Reisebureaux

## ZERMATT

1620 m ü. M.

Das glanzvolle Reiseziel und Feriengebiet der Alpen. Über 40 Hotels und Pensionen mit rund 2200 Betten. Die Gornergratbahn ist in Betrieb vom 4. Mai bis 4. Oktober gemäß Sommerfahrplan. Das neue Ferienbillett erleichtert die Reise nach Zernatt aufs willkommenste.

Prospekte usw. durch die Reisebureaux.

# Schweizer Spiegel

**Guggenbühl und Hubers „Schweizer-Spiegel“**  
eine Monatsschrift, erscheint am 1. jedes Monats.

## Redaktion :

Dr. Fortunat Huber, Dr. Adolf Guggenbühl  
(Praktischer Teil : Frau Helen Guggenbühl),  
Hirschengraben 20, Zürich 1, Telephon 32 34 31.

Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telephonischer Anmeldung.

Die Einsendung von Manuskripten, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme. Retournierung erfolgt nur, falls Rückporto beiliegt.

## Inseraten-Annahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1, Telephon 32 34 31. Schluß der Inseraten-Annahme 12 Tage vor Erscheinen jeder Nummer. Preis einer Seite Fr. 400,  $\frac{1}{2}$  Seite Fr. 200,  $\frac{1}{4}$  Seite Fr. 100,  $\frac{1}{8}$  Seite Fr. 50,  $\frac{1}{16}$  Seite Fr. 25, 25 % Teuerungszuschlag. Bei Wiederholungen Rabatt.

## Druck und Expedition :

Buchdruckerei Büchler & Co., Marienstr. 8, Bern.

## Bestellungen

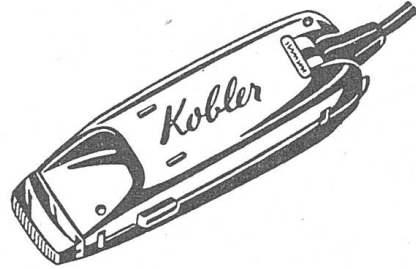
nehmen jederzeit entgegen der Verlag oder die Expedition sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

## Abonnementspreise :

Schweiz :	für 12 Monate	Fr. 19.50
	für 6 Monate	Fr. 10.20
	für 3 Monate	Fr. 5.50
Ausland :	für 12 Monate	Fr. 22.—
	Preis der Einzelnummer	Fr. 2.—
	Postcheckkonto Bern III 5152	

**GUGGENBÜHL & HUBER**  
**SCHWEIZER-SPIEGEL-VERLAG AG.**  
ZÜRICH

**Elektr. Rasierapparate**  
(alle Systeme vorführbereit)

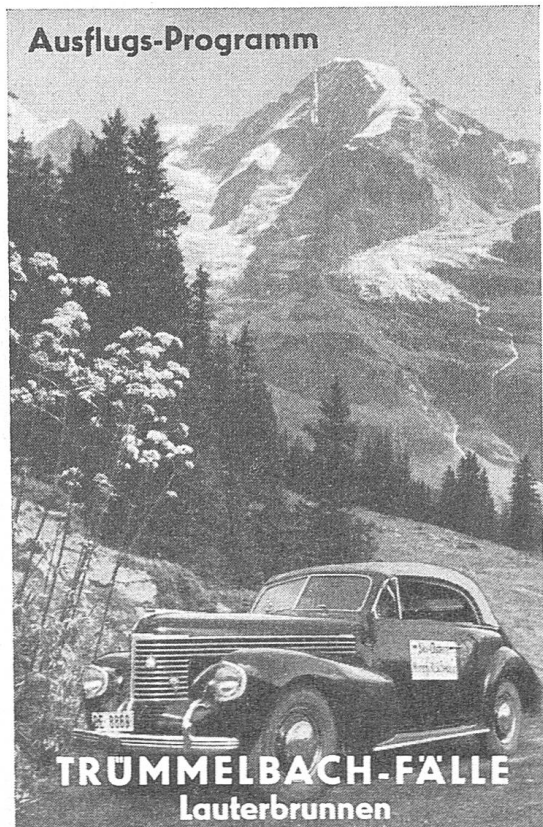


# Parfumerie Schindler

*Haus der Geschenke*

Zürich Bahnhofstrasse 90

## Ausflugs-Programm



**TRÜMMELBACH-FALLE**  
Lauterbrunnen

## Ungenützte Wasserkräfte

Ungeheure Kräfte stecken im Wasser, das die Erde uns schenkt. Über den Pferdestärken, die aus dem fallenden Wasser erzeugt werden, vergessen wir nur allzuleicht jene andern Wasserkräfte, die dem Menschen zur Heilung vieler Gebrechen von der Natur dargeboten werden. Es sind die Heilbäder, mit denen unser Land wie kein anderes gesegnet ist, entspringen unserm Boden doch nicht weniger als 250 Heilquellen, eine ganze Musterkarte von Temperaturen, chemischen und radioaktiven Wirkungen und Heilkräften.

Noch vor hundert Jahren gehörte es bei Hoch und Niedrig zum guten Ton, « baden zu gehen », und zwar nicht erst dann, wenn man sich an Krücken zur Heilquelle schleppen mußte, sondern wenn man sich noch zu Pferd und Wagen oder mit der neu erstandenen Eisenbahn zum Badeort begab. Dieser gesunde Instinkt unserer Vorfahren ist uns vielfach abhanden gekommen.

Ist der Mensch zwischen dem 40. und dem 50. Lebensjahr angekommen, gleichsam aus dem Ärgsten heraus — dann stellen sich die ersten Folgen der jahrelangen Überbeanspruchung ein, die man meist als Zirkulationsstörungen bezeichnet, ohne sich darunter etwas Bestimmtes vorzustellen. Man ist nicht krank, man muß nur aufpassen.

Damit warnt uns der Körper. Er wünscht eine regelmäßige Erholung und Ausspannung, gleichsam eine Totalrevision. In diesem Alter ist man reif für regelmäßige Badekuren in einem geruhsamen Milieu ohne allzuviel Betrieb und sportliche Anstrengung, und in einer Gesellschaft von Gleichgesinnten. Reif dafür, die ungenützten Wasserkräfte unseres Bodens in Anspruch zu nehmen. Der Arzt sagt uns dann, welcher von den 21 schweizerischen Badekurorten am zuträglichsten ist.

<i>Alvaneu</i>	<i>Lavey</i>	<i>St. Moritz</i>
<i>Andeer</i>	<i>Lenk i. S.</i>	<i>Schinznach</i>
<i>Baden</i>	<i>Leukerbad</i>	<i>Schuls-Tarasp-Vulpera</i>
<i>Bex</i>	<i>Passugg</i>	<i>Stabio</i>
<i>Brestenberg</i>	<i>Ragaz-Pfäfers</i>	<i>Tenigerbad</i>
<i>Disentis</i>	<i>Rheinfelden</i>	<i>Val Sinestra</i>
<i>Heustrich</i>	<i>Rietbad</i>	<i>Vals</i>